

Stiftung Swiss Bridge, Bern
Bericht der Revisionsstelle
zur eingeschränkten Revision
an den Stiftungsrat
Jahresrechnung 2010

Bericht der Revisionsstelle zur eingeschränkten Revision an den Stiftungsrat der
Stiftung Swiss Bridge, Bern

Als Revisionsstelle haben wir die Jahresrechnung (Bilanz, Betriebsrechnung und Anhang) der Swiss Bridge für das am 31. Dezember 2010 abgeschlossene Geschäftsjahr geprüft.

Für die Jahresrechnung ist der Stiftungsrat verantwortlich, während unsere Aufgabe darin besteht, diese zu prüfen. Wir bestätigen, dass wir die gesetzlichen Anforderungen hinsichtlich Zulassung und Unabhängigkeit erfüllen.

Unsere Revision erfolgte nach dem Schweizer Standard zur Eingeschränkten Revision. Danach ist diese Revision so zu planen und durchzuführen, dass wesentliche Fehlaussagen in der Jahresrechnung erkannt werden. Eine eingeschränkte Revision umfasst hauptsächlich Befragungen und analytische Prüfungshandlungen sowie den Umständen angemessene Detailprüfungen der beim geprüften Unternehmen vorhandenen Unterlagen. Dagegen sind Prüfungen der betrieblichen Abläufe und des internen Kontrollsystems sowie Befragungen und weitere Prüfungshandlungen zur Aufdeckung deliktischer Handlungen oder anderer Gesetzesverstösse nicht Bestandteil dieser Revision.

Bei unserer Revision sind wir nicht auf Sachverhalte gestossen, aus denen wir schliessen müssten, dass die Jahresrechnung nicht Gesetz, Stiftungsurkunde und Reglement entspricht.

KPMG AG



Daniel Steiner
Zugelassener Revisionsexperte



Matthias Grob

St. Gallen, 14. April 2011

Beilage:

- Jahresrechnung (Bilanz, Betriebsrechnung und Anhang)

Bilanz per 31. Dezember	2010	2009
	CHF	CHF
AKTIVEN		
Umlaufvermögen		
Flüssige Mittel		
- Bankguthaben	1,275,279.51	925,403.32
- Festgelder	200,000.00	1,250,000.00
Andere Forderungen	3,069.48	4,661.12
Aktive Rechnungsabgrenzungen	2,687.25	4,460.60
	<hr/> 1,481,036.24 <hr/>	<hr/> 2,184,525.04 <hr/>
Anlagevermögen		
Finanzbeteiligung	1,676.50	1,676.50
	<hr/> 1,676.50 <hr/>	<hr/> 1,676.50 <hr/>
Total Aktiven	<hr/> <hr/> 1,482,712.74 <hr/> <hr/>	<hr/> <hr/> 2,186,201.54 <hr/> <hr/>

Bilanz per 31. Dezember	2010	2009
	CHF	CHF
PASSIVEN		
Fremdkapital		
Kreditoren	72,557.77	13,576.04
Designierte Spendenverpflichtungen	184,171.80	654,384.00
Nicht designierte Spendenverpflichtungen	580,471.14	810,471.14
Spendenverpflichtungen aus Finanzierungszusagen	595,023.40	659,023.40
Passive Rechnungsabgrenzungen	2,000.00	8,300.00
	<u>1,434,224.11</u>	<u>2,145,754.58</u>
Eigenkapital		
Stiftungskapital	50,000.00	50,000.00
Betriebskapital Stiftung		
- Vortrag	-9,553.04	884.01
- Jahresgewinn/-verlust	8,041.67	-10,437.05
	<u>48,488.63</u>	<u>40,446.96</u>
Total Passiven	<u><u>1,482,712.74</u></u>	<u><u>2,186,201.54</u></u>

Betriebsrechnung	2010	2009
	CHF	CHF
Spendenrechnung		
<i>Spendeneingänge</i>		
Designierte Spenden	140,000.00	539,384.00
Nicht designierte Spenden	20,000.00	15,000.00
	<u>160,000.00</u>	<u>554,384.00</u>
<i>Spendenverpflichtungen</i>		
Designierte Spenden	140,000.00	539,384.00
Nicht designierte Spenden	20,000.00	15,000.00
	<u>160,000.00</u>	<u>554,384.00</u>
Mittelbeschaffung und Geschäftsführung		
<i>Ertrag</i>		
Freunde & Supporter	142,787.86	124,601.22
Golftag	50,800.00	60,050.00
Finanzertrag	6,729.12	9,784.60
Kursgewinne	0.00	2,085.41
Ausserordentlicher Ertrag	1,525.85	1,258.30
	<u>201,842.83</u>	<u>197,779.53</u>
<i>Aufwand</i>		
Aufwand für Drittleistungen	105,353.57	108,376.80
Honorare	1,324.01	0.00
Sozialleistungen	-252.15	-1,327.10
Fremdleistungen	733.64	15,075.35
Werbung/Marketing/PR	52,427.25	53,765.95
Reise- und Repräsentationsspesen	4,535.23	5,688.09
Allgemeiner Verwaltungsaufwand	26,078.65	24,942.40
Bankzinsen/-spesen	562.25	1,695.09
Kursverluste	3,038.71	0.00
	<u>193,801.16</u>	<u>208,216.58</u>
Jahresgewinn/-verlust	<u>8,041.67</u>	<u>-10,437.05</u>

Anhang zur Jahresrechnung 2010 Swiss Bridge

ANMERKUNGEN ZU POSITIONEN

	31.12.2010 CHF	31.12.2009 CHF
Anmerkung 1 / Verschiedene Guthaben		
Guthaben Verrechnungssteuern	3,069.48	4,661.12
	3,069.48	4,661.12
Anmerkung 2 / Aktive Rechnungsabgrenzungen		
AHV-Abrechnung 2008	-	1,732.60
Visiolink AG, Ueberzahlung 09.12.2010	1,000.00	-
Credit Suisse, Spesen Einzahlungsscheine	1,000.00	-
Abgrenzung für Zinsen Festgelder	687.25	2,728.00
	2,687.25	4,460.60
Anmerkung 3 / Finanzbeteiligung	1,676.50	1,676.50
100% Research Capital Inv., Virgin Islands (Buchwert = Nominalwert Kapital US\$ 1'000)		
Research Capital Investment hält ein Wertschriftendepot, das spätestens 2011 als nicht designierte Spende an Swiss Bridge übertragen wird. Swiss Bridge hat weder beherrschenden Einfluss noch Kontrolle bei Research Capital Investment.		
Anmerkung 4 / Designierte Spendenverpflichtungen	184,171.80	654,384.00
Designation:		
Projekt Leukämie/Lymphome (Dreyfus Söhne & Cie AG)	-	80,000.00
Projekt Teti (Akiki, Furana)	-	75,000.00
Projekt SAV, Venezuela (Esparvers Stiftung)	29,171.80	349,384.00
Projekt Krek (Anna Lisa Stiftung, Akiki)	100,000.00	150,000.00
Projekt Satchi-Fainaro (Akiki)	55,000.00	-
Total	184,171.80	654,384.00
Anmerkung 5 / Nicht designierte Spendenverpflichtungen	580,471.14	810,471.14
Mittelverwendung ohne oder mit lediglich präferentiellen Einschränkungen		
Anmerkung 6 / Verpflichtungen aus Finanzierungszusagen	595,023.40	659,023.40
Diese Position enthält die Zahlungsverpflichtungen der Swiss Bridge aus Zusicherungen von Projektbeiträgen. Die Beiträge werden in der Regel in jährlichen Tranchen während der Projektdauer ausbezahlt.		
Verpflichtungen per 31.12. im Einzelnen:		
Inst. National du Cancer (INCA), Rio de Janeiro	229,023.40	229,023.40
Projekt Cesari (07)	-	50,000.00
Projekt Pellici (07)	-	100,000.00
Projekt Helleday (08)	-	80,000.00
Projekt IELSG/Cavalli (09)	66,000.00	100,000.00
Projekt West (09)	100,000.00	100,000.00
Projekt Vetsuisse (10)	50,000.00	-
Projekt Satchi-Fainaro (10)	25,000.00	-
Projekt Sablina (10)	125,000.00	-
Total	595,023.40	659,023.40
Anmerkung 7 / Passive Rechnungsabgrenzungen		
UBS AG, Golftag 2010	-	2,000.00
Clariden Leu AG, Golftag 2010	-	3,000.00
Sonia Jäger 12/09	-	1,300.00
KPMG, Revision Jahresrechnung	2,000.00	2,000.00
	2,000.00	8,300.00

Anhang zur Jahresrechnung 2010 Swiss Bridge

ANMERKUNGEN ZU POSITIONEN

Anmerkung 8 / Spendenzusagen im Jahr 2010

Vetsuisse-Fakultät, Uni Zürich

Claudia Kühne, Uni Bern (designierte Spende)

Andrea Alimonti, Award 2010, (Finanzierung und Abwicklung durch Stammbachstiftung, Basel und Research Support Foundation, Vaduz)

Anna Sablina, Award 2010, Brüssel

Ronit Satchi-Fainaro, Award 2010, Tel Aviv

Anmerkung 9 / Risikobeurteilung

Der Stiftungsrat hat im Geschäftsjahr keine Risikobeurteilung im Sinne des schweizerischen Gesetzes (Art. 663b Ziff. 12 OR) durchgeführt.